

Birds of Grand Portage

Bineshiiyag (birds) are a constant presence along *gichi onigamiing* from Lake Superior to the Pigeon River. Indeed, they are the most seen or heard wildlife by visitors to the area. Songbirds give voice to *nagamowin akiing*, the singing land.

The mixed hardwood-conifer, southern boreal forest along the Grand Portage Trail provides increasingly rare nesting habitat for migratory birds, many of which require large patches of unbroken forest for nesting success. Monument staff began annual surveys of nesting songbirds in 1997 that continue to the present time. These surveys show the most prevalent species are the Northern Parula, Ovenbird, American Redstart, and Nashville Warbler.

The maintained landscape around the reconstructed stockade and the picnic areas provide habitat for sparrows, and thrushes. Look for Merlins and songbirds on Mount Rose and listen for wetland species at a beaver meadow on the western part of the Grand Portage trail.

Migrant species that may not nest within the Monument area include birds that frequent the lakeshore such as gulls and waterfowl, as well as raptors that require large hunting territories and specific nesting sites, like Peregrine Falcons that nest on nearby Mount Josephine.



aanak (White-throated Sparrow)

Bineshiiyag Birds

☑	Common Name	Anishinaabe Name	B	A	S
	Cape May Warbler	majiitaagozid	B	U	M
	Chestnut-sided Warbler	majiitaagozid	B	A	M
	Common Yellowthroat	mejiitaagozid	B	C	M
	Golden-winged Warbler	majiitaagozid		?	V
	Magnolia Warbler	majiitaagozid	B	C	M
	Mourning Warbler	majiitaagozid	B	U	M
	Nashville Warbler	majiitaagozid	B	C	M
	Northern Parula	mejiitaagozid	B	A	M
	Northern Waterthrush	mejiitaagozid	B	U	M
	Orange-crowned Warbler	mejiitaagozid		O	M
	Ovenbird	mejiitaagozid	B	A	M
	Palm Warbler	majiitaagozid		U	M
	Pine Warbler	majiitaagozid	B	U	M
	Tennessee Warbler	majiitaagozid	B	U	M
	Wilson's Warbler	mejiitaagozid		R	M
	Yellow Warbler	majiitaagozid	B	C	M
	Yellow-rumped Warbler	mejiitaagozid	B	A	M

Column Codes

B: Breeding locally

A: Abundance

A: Abundant (easy to find)

C: Common (fairly easy to find)

U: Uncommon (not certain to find)

O: Occasional (infrequent, may not return every year)

R: Rare (observed at least once, may not return)

S: Status

M: Migrant

Y: Year-round

W: Winter

V: Vagrant (outside of normal range)

U: Unknown

NOTE: Anishinaabe names for plants, animals, and parts of the earth are very descriptive and often vary across communities. In some instances, there is a base name that is common and depending on the circumstance a speaker will add a bit more about the color, size, or actions that are observed.



☑	Common Name	Anishinaabe Name	B	A	S
	Red Crossbill	adedekoneshiinh	B	O	Y
	White-winged Crossbill	waagidooneshii	B	O	Y
LONGSPURS, BUNTINGS, GROSBEAKS, TANAGERS					
	Lapland Longspur	zaangoonzhed		U	M
	Lapland Longspur (subspecies alascensis)	zaangoonzhed		U	M
	Smith's Longspur	zaangoonzhed		R	V
	Indigo Bunting	ozhaawaashko-bineshiinh	B	R	M
	Snow Bunting	waabinangozhii		U	W
	Northern Cardinal	misko bineshiinh		O	V
	Rose-breasted Grosbeak	bineshiinh	B	U	M
	Scarlet Tanager	miskwegini-binesi	B	R	M
SPARROWS					
	American Tree Sparrow	gwaagwaashkwanjiins		U	M
	Chipping Sparrow	gwaagwaashkwanjiins	B	C	M
	Clay-colored Sparrow	gwaagwaashkwanjiins	B	U	M
	Fox Sparrow	gwaagwaashkwanjiins	R	R	M
	Harris' Sparrow	gwaagwaashkwanjiins		R	M
	Lincoln's Sparrow	gwaagwaashkwanjiins	B	R	M
	Savannah Sparrow	gwaagwaashkwanjiins	B	O	M
	Song Sparrow	gaasgaas-skanejiinh	B	C	M
	Swamp Sparrow	ozhiigawiish	B	C	M
	White-crowned Sparrow	gwaagwaashkwanjiins		R	M
	White-throated Sparrow	aanak	B	A	M
	Dark-eyed Junco	jaashaawanibiisi	B	C	Y
BLACKBIRDS & ORIOLES					
	Baltimore Oriole	waabanoong bineshii	B	U	M
	Brown-headed Cowbird	bizhiki-bineshiinh	B	R	M
	Common Grackle	ashaweniisi	B	R	M
	Eastern Meadowlark	giikiibikomeshiinh		R	V
	Western Meadowlark	giikiibikomeshiinh		O	V
	Red-winged Blackbird	miskwinigwii asiginaak	B	U	M
	Rusty Blackbird	asiginaak	B	R	M
	Yellow-headed Blackbird	ozaawishkondibe asiginaak		R	V
WARBLERS					
	American Redstart	mejiitaagozid	B	C	M
	Bay-breasted Warbler	mejiitaagozid	B	U	M
	Black-and-white Warbler	majiitaagozid	B	U	M
	Blackburnian Warbler	majiitaagozid	B	C	M
	Blackpoll Warbler	mejiitaagozid		?	M
	Black-throated Blue Warbler	majiitaagozid	B	R	M
	Black-throated Green Warbler	majiitaagozid	B	A	M
	Canada Warbler	majiitaagozid	B	C	M

<input checked="" type="checkbox"/>	Common Name	Anishinaabe Name		A	S
GEESE, SWANS, DUCKS					
	Canada Goose	nikaa	B	C	R
	Snow Goose	wewe		O	M
	Mute Swan	waabizii		U	V
	Tundra Swan	waabizii		U	M
	American Black Duck	makadezhiishib	B	U	M
	Bufflehead	zhiishib		R	M
	Common Goldeneye	pikwaskooshib	B	C	R
	Gadwall	naanigodinong zhiishib		O	M
	Harlequin Duck	zhiishib		O	M
	Long-tailed Duck	mayaagi zhiishib		O	M
	Mallard	ininiishiib	B	C	Y
	Northern Shoveler	wewebingwaange		R	M
	Ring-necked Duck	dagwaagishiib	B	U	M
	Ruddy Duck	zhiishib		U	M
	Wood Duck	zii'amo	B	U	M
	Common Merganser	anzig	B	C	M
	Hooded Merganser	zhiishib	B	R	M
	Red-breasted Merganser	zhiishib	B	C	M
	Greater Scaup	zhiishib		U	M
	Lesser Scaup	zhiishib		U	M
	Blue-winged Teal	kwishkwishibens	B	U	M
	Green-winged Teal	ozhaashkwiniwige-shibens	B	O	M
GROUSE					
	Ruffed Grouse	bine	B	A	Y
	Sharp-tailed Grouse	agaask		O	Y
	Spruce Grouse	mashkiigobine	B	O	Y
LOONS & GREBES					
	Common Loon	maang	B	C	M
	Horned Grebe	zhingibis		O	M
	Pied-billed Grebe	zhingibis	B	R	M
DOVES					
	Mourning Dove	omiimii	B	U	M
CUCKOOS					
	Black-billed Cuckoo	mayaagi bineshiinh	B	U	M
NIGHTJARS & ALLIES					
	Chimney Swift	mitigwaabineshiinh	B	U	M
	Common Nighthawk	beshkwe	B	U	M
	Eastern Whip-poor-will	waahoowehn	B	O	M
	Ruby-throated Hummingbird	nenookaasi	B	C	M
RAILS, COOTS, CRANES					
	American Coot	aajigade	B	O	M
	Sandhill Crane	ajjaak	B	R	M
	Sora	manoominikeshiinh	B	U	M

<input checked="" type="checkbox"/>	Common Name	Anishinaabe Name	B	A	S
SHOREBIRDS					
	American Golden-Plover	jiichiishkiwe		R	M
	Black-bellied Plover	jiichiishkiwe		O	M
	Semipalmated Plover	jiichiishkiwe		R	M
	Killdeer	jiichiishkiwe	B	O	M
	Sanderling	jiichiishkiwe		O	M
	Dunlin	jiichiishkiwe		R	M
	Least Sandpiper	jiichiishkiwe		U	M
	Pectoral Sandpiper	jiichiishkiwe		R	M
	Semipalmated Sandpiper	jiichiishkiwe		O	M
	Solitary Sandpiper	jiichiishkiwe		U	M
	Spotted Sandpiper	jiichiishkiwe	B	U	M
	Greater Yellowlegs	jiichiishkiwe		R	M
	Lesser Yellowlegs	jiichiishkiwe		R	M
	Common Snipe	jiichiishkiwe		U	V
	Wilson's Snipe	jiichiishkiwe	B	U	M
	Ruddy Turnstone	jiichiishkiwe		R	M
	American Woodcock	badashka'anzh	B	U	M
	Herring Gull	gayaashk	B	A	M
	Ring-billed Gull	baashka'wa	B	U	M
	Common Tern	oonjii gayaashkoons		O	M
CORMORANTS					
	Double-crested Cormorant	gaagaagishiib	B	C	M
PELICANS, HERONS, EGRETS					
	American Bittern	mooshka'oosi	B	O	M
	American White Pelican	azhede		O	M
	Great Blue Heron	zhashagi	B	C	Y
	Little Blue Heron	beswewed		O	V
	Western Cattle Egret	waabimooshka'ose		O	V
VULTURES, HAWKS, EAGLES, FALCONS					
	Turkey Vulture	wiinaage	B	U	M
	American Goshawk	gibwaanesi	B	R	Y
	Osprey	piichigiigwane	B	R	M
	Broad-winged Hawk	ozaawaabines	B	C	M
	Cooper's Hawk	waabishka naniisi	B	U	M
	Northern Harrier	gekek	B	R	M
	Red-tailed Hawk	mishkwan naniisi	B	R	M
	Rough-legged Hawk	gekek		O	W
	Sharp-shinned Hawk	gekek	B	C	M
	Bald Eagle	migizi	B	C	Y
	Golden Eagle	giniw		O	M
	American Kestrel	bibiwige	B	O	M
	Gyrfalcon	waabinaniisi		O	W
	Merlin	gekek	B	C	M
	Peregrine Falcon	zhiibingonaniisi	B	U	M

<input checked="" type="checkbox"/>	Common Name	Anishinaabe Name	B	A	S
OWLS					
	Barred Owl	boodawidombi	B	C	Y
	Boreal Owl	gookooko'oo	B	R	Y
	Great Gray Owl	wenjida-gookookoo'oo	B	O	Y
	Great Horned Owl	wenjiganoozhii	B	U	Y
	Long-eared Owl	gookooko'oo	B	R	M
	Northern Hawk Owl	gookooko'oo	B	R	Y
	Northern Saw-whet Owl	gaakaabishii	B	C	Y
	Short-eared Owl	gaakaabishii	B	R	M
	Snowy Owl	waabi-gookookoo'oo		O	W
KINGFISHERS					
	Belted Kingfisher	ogashkimansii	B	C	M
WOODPECKERS					
	American Three-toed Woodpecker	baapaasens	B	O	Y
	Black-backed Woodpecker	baapaasens	B	O	Y
	Downy Woodpecker	baapaasens	B	A	Y
	Hairy Woodpecker	baapaasens	B	U	Y
	Northern Flicker	moonigwane	B	C	Y
	Pileated Woodpecker	meme	B	C	Y
	Red-bellied woodpecker	baapaasens		O	V
	Red-headed Woodpecker	baapaasens		R	V
	Yellow-bellied Sapsucker	giikiibidkomeshiinh	B	C	M
FLYCATCHERS					
	Alder Flycatcher	ozhiigawish	B	C	M
	Great Crested Flycatcher	ozhiigawiish	B	U	M
	Least Flycatcher	ozhiigawish	B	C	M
	Olive-sided Flycatcher	ozhiigawish	B	R	M
	Yellow-bellied Flycatcher	ozhiigawish	B	C	M
	Eastern Phoebe	ozhiigawish	B	C	M
	Eastern Wood Pewee	ozhiigawish	B	U	M
	Eastern Kingbird	chi-ozhiigawish	B	R	M
SHRIKES					
	Northern Shrike	zoogipogaaneshiinh		R	W
VIREOS					
	Blue-headed Vireo	bagaki ozaawaa-bineshiinh	B	U	M
	Philadelphia Vireo	ozaawaa-bineshiinhs	B	U	M
	Red-eyed Vireo	meskwaamiingwenid	B	A	M
JAYS, CROWS, RAVENS					
	American Crow	aandeg	B	C	M
	Blue Jay	diindiisii	B	C	Y
	Canada Jay	gwiingwiishi	B	U	Y
	Common Raven	gaagaagi	B	C	Y
LARKS					
	Horned Lark	mayaagi bineshiinh		U	M

<input checked="" type="checkbox"/>	Common Name	Anishinaabe Name	B	A	S
SWALLOWS					
	Bank Swallow	zhaashaawaniibiisii	B	O	M
	Barn Swallow	zhaashaawaniibiisii	B	C	M
	Cliff Swallow	zhaashaawaniibiisii	B	O	M
	Northern Rough-winged Swallow	zhaashaawaniibiisii	B	O	M
	Tree Swallow	apishi-gaagaagi	B	R	M
CHICKADEES, NUTHATCHES, CREEPERS					
	American Pipit	ozaawaa-gijigijiganeshiinh		R	V
	Black-capped Chickadee	gijigijaaneshiinh	B	C	Y
	Boreal Chickadee	gijigijaaneshiinh	B	O	Y
	Red-breasted Nuthatch	ajitikomeshiinh	B	A	Y
	White-breasted Nuthatch	ajitikomeshiinh	B	O	Y
	Brown Creeper	gijigijiganeshiinh	B	C	Y
WRENS					
	House Wren	anaamisag gaandeshiinh	B	O	M
	Sedge Wren	anaamisag gaandeshiinh	B	U	M
	Winter Wren	anaamisag gaandeshiinh	B	A	M
KINGLETS					
	Golden-crowned Kinglet	giishkizidibeshiinh	B	R	M
	Ruby-crowned Kinglet	ozaawaawiiwikwaaneshii	B	U	M
THRUSHES					
	American Robin	opichi	B	C	Y
	Eastern Bluebird	ozhaawaashko-bineshiinh	B	R	M
	Veery	niigaan negamod	B	A	M
	Gray-cheeked Thrush	nishike opichi		U	M
	Hermit Thrush	nishike opichi	B	U	M
	Swainson's Thrush	nishike opichi	B	A	M
	Townsend's Solitaire	zhiibingo-opichi		R	V
	Wood Thrush	nishike opichi	B	O	M
CATBIRDS & THRASHERS					
	Brown Thrasher	apagaande-ikwewinini	B	U	M
	Gray Catbird	gaazhigensiwi-bineshiinh	B	U	M
STARLINGS					
	European Starling	nadjinimaasi	B	R	Y
WAXWINGS					
	Cedar Waxwing	ogimaa-bineshiinh	B	C	Y
	Bohemian Waxwing	zegibanaanishiinh		R	W
FINCHES					
	American Goldfinch	ozaawaabineshii	B	C	M
	Common Redpoll	ozaawaabineshiins		R	W
	Evening Grosbeak	ozaawaabineshii	B	C	Y
	Pine Grosbeak	meskwaadibed		U	W
	Pine Siskin	ozaawaabineshiins	B	R	Y
	Purple Finch	ozaawaazhiingibisens	B	U	Y